



# DUBSKÝ ZPRAVODAJ

Červen 2007

ročník šestnáctý

**ZDARMA**

Eichwald — Sanatorium Theresienbad



*Tereziny lázně historické*

## **OBSAH:**

- Slovo starosty
- Informace o sběrném dvoře
- Půjčky z fondu rozvoje bydlení
- Usnesení RM
- MP informuje
- Bourání Lázeňské
- Setkání "Parlamentáků"
- Tereziny lázně stotřicetipětileté
- Napsali jste nám...
- Zápisy do ZUŠ
- Hlídka mladých zdravotníků
- Co Vás zajímá
- Sraz rodáků z Pozorky
- Gymnázium v Polsku
- Víte, že...
- Kulturní akce v Dubí
- Perspektiva
- Recept na červen
- Dubská kuličkáda
- Prázdniny v CVČ
- Ozdravný pobyt DS
- Blahopřání
- Poděkování
- Diamantová svatba
- Poděkování všem zúčastněným na DD
- SK Dubí - fotbal
- Sportovní kroužek
- Upozornění
- Inzerce

## Slovo starosty

Vážení spoluobčané, rád Vás budu opět po měsíci informovat o své práci a o plánech radnice pro blízkou i vzdálenější budoucnost. V minulém čísle jsem informoval o nebezpečí vracení dotací pro porušování rozpočtové kázně při jejich zúčtování. Dne 4. 6. 2007 jsem si vyzvedl již definitivní výsledek kontroly a celková částka, kterou nám předepsal Finanční úřad v Teplicích činí 3 756 000,-Kč. Jedná se o dotaci na střešní nástavbu panelového domu v ul. Karolíny Světlé ve výši 1 280 000,-Kč a dotaci na opravu vitrážového okna kostela Panny Marie ve výši 598 000,-Kč. K těmto částkám je třeba počítat ještě 100% penále a máme výslednou sumu. U zbylých tří dotací se podařilo vyhovět požadavkům kontrolního orgánu a prohrěšky, které byly zjištěny, nebyly takového rázu, aby bylo předepsáno vrácení dotace. Teď mě čeká vyjednávání o zmírnění postihu a budeme moci prohlásit, že to máme za sebou. Musíme počítat s tím, že nějakou částku budeme muset zaplatit, ale věřím tomu, že to nebude částka, která by nás ruinovala. Tímto krokem můžeme říci, že finance a hospodaření města Dubí bude dokontrolováno a zbývá již jen dokončit kontrolu správy majetku města. Po těchto krocích necháme posoudit všechny závěry a nálezy právníkem a pokud bude zjištěna osobní odpovědnost nějaké osoby v nalezených pochybeních, bude pohnána k zodpovědnosti. Mám však obavu, jak jsem již informoval minule, že nebude možné jednoznačně stanovit jedinou osobu a budeme se pohybovat v bludném kruhu "kolektivní nezodpovědnosti". Dále bych rád informoval o mimořádném jednání Zastupitelstva města ze dne 31. 5. 2007, kde byly projednány velice zásadní věci pro budoucnost našeho města. Tou nejzásadnější věcí bylo projednání zadání pro vyřešení nedobré situace našeho základního školství. Po zjištění, že ani z jedné školní budovy nelze udělat školské zařízení, které by plně vyhovovalo požadavkům dnešní doby, je jedinou reálnou cestou začít proces, na jehož konci bude postavena nová centrální moderní dubská škola. Byla vytipována lokalita pro její výstavbu, a to v prostoru pod ulicí U Hřiště a pod Sokolovnou. Zde je dostatek prostoru pro zřízení areálu se sportovišti, tělocvičnami a pokud to jen trochu bude možné i s bazénem. Jsem přesvědčen, že investice do vzdělání je ta nejlepší investice, která může být učiněna, a že naše město si jistě zaslouží mít dobré školství, aby naši žáci neměli důvod odjíždět do škol jinač. Místo, které bylo vybráno, je v ideálním středu Dubí a pokud se doplní o dopravní systém žáků do i ze školy, tak si nemůžou naši budoucí žáci a jejich rodiče přát nic lepšího. Samozřejmě

každá pozitivní věc nese s sebou i věci, které pro některé naše občany určitě nebudou důvodem k jásání, a tímto mám na mysli zahrádkáře v této lokalitě. Zatím je chci ujistit, že nemusí mít v nejbližším období z ničeho obavy, protože se jedná o dlouhodobý proces v řádu roků. Ve chvíli, kdy budeme mít vyřešeny všechny otázky kolem budoucí výstavby, a to by mělo být nejdéle na podzim letošního roku, a budou moci být zadány projektové práce, budeme informovat o přesném plánu využití tohoto místa a plánovaném časovém rozložení celé této akce. Pokud budeme umět splnit všechny náležitosti pro plánovanou výstavbu nové školy a zasáhneme někomu do zahrádek, máme již nyní k nabídnutí plnohodnotnou náhradu za vypovězenou smlouvu v této lokalitě. Další důležitá věc, která byla započata, je zdokonalení systému zajištění bezpečnosti v našem městě. Bylo rozhodnuto o investici do Městské policie Dubí tak, aby se z tohoto útvaru stal

komplexní systém k zajištění této problematiky. Bude zřízeno nové sídlo Městské policie Dubí ve Střední ulici v Pozorce a dojde ke zdokonalení kamerového systému a zvýšení počtu strážníků. Výsledkem musí být postupně větší bezpečnost v našem městě. Je jasné, že se tak nestane ze dne na den, ale každodenním působením na problémová místa dojde k znesnadňování narušování veřejného pořádku a postupnému vytlačování kriminální činnosti z města. Cílem je, aby na naše město přestalo být nahlíženo jako na město nevěstinců a jako na něco podřadného. Přeji si, abychom byli zase tím klidným lázeňským městem, které bude mít svým návštěvníkům co nabídnout. Bude to opět dlouhodobý proces, ale pokud se něco tvořilo roky, tak zase roky bude trvat náprava. Jsem optimista a věřím, že cílevědomým působením toho postupně dosáhneme. Těch důležitých věcí je ještě celá řada a budu o nich informovat postupně, protože jsem již vyčerpal svůj vymezený prostor. Přeji všem občanům Dubí příjemně strávený postupný začátek léta a za měsíc se těším zase nashledanou.

*Ing. Petr Pípal - starosta*

## Informace o sběrném dvoře

Na mimořádném jednání Zastupitelstva města dne 31. 5. bylo rozhodnuto o uvolnění financí pro sběr odpadu a nepotřebných věcí od občanů našeho města. Vzhledem k tomu, že zřízení sběrného dvora má své náležitosti a jejich splnění trvá řadu měsíců, došlo k dohodě s firmou Marius Pedersen, a.s. o možnosti využití sběrného dvora v Teplicích v Úprkově ulici v areálu jejich firmy. Než bude mít naše město svůj vlastní sběrný dvůr odpadu, budou mít občané města Dubí možnost od **11. června 2007** svůj odpad **bezplatně** odvézt na tomto místě. Jedinou náležitostí, která musí být splněna, je předložení platného občanského průkazu s trvalým bydlištěm v Dubí. O dalších podrobnostech budou naši občané informováni letáčky, které se dostanou do všech domácností ve městě. Pro podnikatele je tato služba za úhradu. Věřím, že tento krok přispěje k čistotě našeho města a pokud bude mít někdo naložený odpad, tak ho nepoveze do lesa nebo někam do křoví, ale odveze ho sběrného dvora. Má to jednu výhodu, nemusí mít strach, že ho někdo uvidí, jak sype odpad do přírody. Jakmile bude jasný termín zřízení sběrného dvora na území našeho města, bude o tom podána informace.

*Ing. Petr Pípal - starosta*

## Půjčky na opravy obytných domů

Zastupitelstvo města Dubí na svém jednání dne 3. 5. 2007 usnesením č. 105/4/2007 schválilo nová pravidla na poskytnutí půjček ze zvláštního účelového účtu, který slouží k poskytování půjček na zvelebení obytných budov na území města pro rok 2007. Žádosti se budou přijímat v průběhu celého roku a vyhodnocovány budou v pořadí tak, jak byly doručeny. Po splnění podmínek bude o žádosti rozhodnuto na nejbližším zasedání Zastupitelstva města Dubí.

Žadatelem může být fyzická nebo právnická osoba, která je vlastníkem obytné budovy na území města Dubí. Půjčky je možno využít k přesně vymezeným účelům, a to na opravu střechy, fasády, výměnu oken a dveří na rodinných domech, na

zateplení obvodového pláště bytového domu, střešní nástavbu, půdní vestavbu, zřízení plynového nebo elektrického topení, dodatečnou izolaci domu proti spodní vodě, vybudování koupelny, WC, sprchového koutu v bytě, opravu nebo výměnu domovní části kanalizační a vodovodní přípojky a na vybudování nebo opravu oplocení bytových domů. U těchto půjček je výhodný úrok ve výši 3% ročně s dobou splatnosti max. 5 let.

**Žádosti o poskytnutí půjčky včetně jejich podmínek jsou k dispozici na odboru financí i v informačním středisku Městského úřadu v Dubí.**

Další informace a možnost konzultace u pana J. Pšeničky, DiS., tel. 417 554 618.

*Finanční odbor*

## Z jednání RM Dubí

### RM na svém jednání dne 24. dubna 2007 mj. projednala:

Usnesení 271/9/2007: RM po projednání souhlasila s pronájmem nebytového prostoru (bývalá prodejna drogerie) za účelem zřízení prodejny s rybářskými potřebami

Usnesení 275/9/2007: RM po projednání vzala na vědomí Vyhodnocení zimní úklidové služby ve městě za období 2006 - 2007

Usnesení 276/07/2007: RM po projednání uložila vedoucímu technického odboru svolat jednání všech správců inženýrských sítí k zahájení spolupráce s cílem společného a koordinovaného postupu při rekonstrukčních pracích dotýkajících se místních komunikací ve městě

Usnesení 277/9/2007: RM po projednání schválila firmu EUROMONT GROUP a.s. Most jako zhotovitele akce "Rekonstrukce veřejného osvětlení v ulicích Tovární, Drahůnská, B. Němcové, Luční, Příčná, 5. května a Palackého

Usnesení 278/9/2007: RM po projednání schválila:

a) realizaci II. etapy akce Rekonstrukce veřejného osvětlení v ulicích Bystřická, Smetanova, Komenského, Družstevní, Dvořákova a části ulice Topolová

b) firmu ELMO Schoř s.r.o. Lovosice jako zhotovitele II. etapy této akce

Usnesení 280/9/2007: RM po projednání schválila udělení souhlasu k územnímu a stavebnímu řízení stavby Teplice - Novosedlice (jedná se o napojení nové TS - ČEZ Distribuce)

Usnesení 281/9/2007: RM po projednání schválila udělení souhlasu k územnímu řízení na akci "Úprava komunikace I/8 v k.ú. Dubí - Bystřice"

Usnesení 282/9/2007: RM po projednání vzala na vědomí místo, termín a dobu pro podání žádostí o přijetí dětí k předškolnímu vzdělávání pro školní rok 2007/2008 v MŠ Dubánek, Křížíkova 157, Dubí 1, v MŠ Cibuláček, Tovární 517, Dubí 1 a v MŠ U Křemílka, Rokosovského 236, Dubí 2

Usnesení 238/9/2007: RM po projednání:

a) souhlasila s přidělením neinvestiční dotace ve výši Kč 5000,- Svazu tělesně postižených ČR, o.s. - TOP-TEAM ČASPV Teplice na částečnou úhradu nákladů spojených s konáním 22. ročníku sportovního setkání vozičkářů

b) nesouhlasila s přidělením částky Kč

30 000,- Kontaktnímu centru WHITE LIGHT I Teplice na činnost

Usnesení 284/9/2007: RM po projednání vzala na vědomí inspekční správu z inspekce provedené v ZŠ Dubí 1, Školní náměstí 177

Usnesení 285/9/2007: RM po projednání souhlasila s osvobozením provozních poplatků z akcí, které jsou směřovány dětem a pořádá je MŠ Dubánek

Usnesení 286/9/2007: RM po projednání jmenovala pí. Danu Svatoňovou jakou vedoucí oddělení Správy majetku města Dubí s účinností od 25. dubna 2007

Usnesení 287/9/2007: RM po projednání uložila starostovi a místostarostce města Dubí prozkoumat vedení hospodaření na Správě majetku města s cílem vytvořit podklady pro kontrolní činnost Finančního a Kontrolního výboru ZM Dubí

Usnesení 288/9/2007: RM po projednání souhlasila se zhotovením technického posouzení stavu domu Střední 154, Dubí 3, Střední 120, Dubí 3, Krušnohorská 203, Dubí 1, Sadová 20, Dubí 3 za účelem zjištění možného sídla Městské policie Dubí, včetně návrhu finanční náročnosti rekonstrukce daných objektů

Usnesení 289/9/2007: RM po projednání uložila starostovi a místostarostce města Dubí zveřejnit výzvu o aktualizaci podaných žádostí na byty s termínem odpovědi do 31. května t.r.

Usnesení 290/9/2007: RM po projednání uložila vedoucímu technického odboru zajistit zpracování stavebně technického posudku na zjištění skutečně provedených prací zadanych dle smlouvy na opravu Hamerského rybníka.

### RM na svém jednání dne 15. května 2007 mj. projednala:

Usnesení 294/10/2007: RM po projednání souhlasí s pronájmem nebytového prostoru Krušnohorská 41, Dubí za účelem zřízení cukrárny

Usnesení 298/10/2007: RM po projednání souhlasí s výměnou oken a dveří v MŠ Cibuláček v době letních prázdnin

Usnesení 299/10/2007: RM po projednání souhlasí:

1) s uzavřením smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na poz. parcel číslo 1308/1 a 1308/6 v k.ú. Dubí u Teplice s Ministerstvem dopravy ČR pro uložení

zemního kabelového vedení NN pro připojení napájení portálu elektronického mytého

2) s uzavřením smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na části poz. parcely číslo 158/1 v k.ú. Dubí-Bystřice s ČEZ Distribuce a.s., za účelem uložení zemního kabelového vedení VN pro připojení nové trafostanice v Teplících - Novosedlicích.

Usnesení 301/10/2007: RM po projednání doporučuje ZM rozpočtové změny z fondu rezerv města:

1) na zpracování projektové dokumentace (PD) domu s pečovatelskou službou vč. parkových a odpočinkových úprav v lokalitě Barborka v Pozorce

2) na zpracování PD pro:

- rekonstrukce vozovky a chodníků v ulici U hřiště v Dubí 1

- aktualizace PD parkoviště u domu Mírová č. 300 v Pozorce, a to vč. přilehlých chodníků a veřejného osvětlení

- odvodnění části místní komunikace v ulici Karoliny Světlé v Dubí 1 - odvedení vody z lesa po intenzivních deštích a při jarním tání sněhu s následným rozšířením a rekonstrukci povrchu vozovky

- příjezd k domu čp. 374 v ul. Údolí v Dubí 1

- rekonstrukce mostu přes potok Horská Bystřice v ulici Vančurova, Dubí 1

- rekonstrukce mostu přes potok Horská Bystřice - pěší spojky mezi ulicemi Tovární a Zahradní

3) na zpracování PD pro celkové opravy bytového objektu Mírová 92, Pozorka

4) na zpracování PD výstavby Základní školy pro veškerou školní mládež města Dubí

5) na zpracování PD nástavby zadní budovy Městského úřadu Dubí (zde by měla být zřízena nová obřadní a zasedací síň - pozn. red.)

Usnesení 302/10/2007: RM po projednání doporučuje ZM schválit využití objektu Střední 154, Dubí 3 jako sídlo Městské policie Dubí

Usnesení 307/10/2007: RM po projednání souhlasí s propůjčením budovy prvního stupně ZŠ v Dubí 1 v termínu od 20. 7. do 28. 7. 2007 pro výtvarné soustředění Křesťanské společnosti Nový život

Usnesení 309/10/2007: RM po projednání bere na vědomí zapojení města do projektu Mateřské školy v Dubí - místa pohody a zdravého rozvoje dětí

Usnesení 313/10/2007: RM po projednání souhlasí s přidělením neinvestiční dotace ve výši Kč 25 000,- pro Arkadii - společnost pro komplexní péči o zdravotně postižené, U Nových lázní 1286/9, Teplice pro zajištění pravidelné dopravy dětí se zdravotními postiženími do školských a sociálních zařízení.



## Městská policie DUBÍ

Krušnohorská 203/19, 417 01 Dubí  
Telefon + Fax: 417 571 637 Tel.: 417 571 200

Při noční hlídkové službě v Bystřici byli strážníci Městské policie Dubí osloveni oznamovatelem, který nahlásil, že narazil se svým vozidlem u autobazaru v Drahůnkách do betonového plotu. Oznamovatel z Novosedlic si stěžoval na bolest hrudníku od airbagu. Strážníci oznamovatelé přivolali záchrannou službu. U vozidla byla nalezena spolujezdkyně se zlomenou nohou. Dopravní nehoda byla předána k šetření dopravní policii.

Strážníci zajišťovali místo dopravní nehody, která se stala na silnici E-27 z Oseka do Dubí, kde řidič ve velké rychlosti nezvládl řízení a s vozidlem vlétl do lesa. Vozidlo při vjezdu mezi stromy několik stromů vyvrátilo z kořenů. Při příjezdu strážníků Městské policie Dubí na místo nehody bylo zjištěno, že tříčlenná osádka vozidla je mimo vozidlo, dva muži leželi v lese, třetí čekal na příjezd policie. Vozidlo bylo poházené po lese na několik dílů, osádka vozidla utrpěla jen lehká zranění, protože

při rozpúlení vozidla všichni vypadli dříve, než došlo k úplné destrukci vozidla.

Při hlídkové službě našli strážníci Městské policie Dubí ve Mstišově na hrázi rybníka odstavené osobní vozidlo Opel Kadett. Při lustraci vozidla bylo zjištěno, že bylo ve stejný den v ranních hodinách odcizeno v Teplicích. Na místo byla přivolána Policie ČR, která vyhlásila po vozidle pátrání a vozidlo bylo předáno „šťastnému“ majiteli.

Obsluha imbisu nad benzínovou čerpací stanicí OMV oznámila, že k nim do podniku přišel podnapilý muž a fyzicky napadá hosty i obsluhu podniku. Na místě strážníci Městské policie Dubí zjistili, že se jedná o řidiče nákladního automobilu z Domažlic, který přes Dubí jen projíždí, v místní restauraci se posilil alkoholem a zašel do imbisu, kde mu již nechtěli podat alkohol. Jelikož muž napadal hosty i v přítomnosti strážníků, byla mu nasaze-

na pouta. Útočník byl předán Policii ČR s podezřením na spáchání trestného činu násilí proti skupině obyvatel, výtržnictví a rvačku.

Při pěší hlídkové službě v Bystřici našli strážníci Městské policie Dubí nově založenou skládku domovního odpadu v ul. Drahůnská. Podle nalezených dokladů bylo zjištěno, že černou skládku založil podnikatel, který likvidoval provozovnu v Dubí. Podnikateli hrozí za založení černé skládky pokuta několik desítek tisíc korun, ztráta živnostenského listu a náhrada výdajů za odklizení černé skládky.

Během měsíce května obdrželi strážníci Městské policie Dubí několik oznámení od žen, že na louce za ulicí Zelená směrem do Běhánek spatřili obnaženého muže. Exhíbicionista byl spatřen několikrát vždy v jinou dobu, na ženy neútočí, pouze se obnažuje. Popis výpovědí se lišil: muž mezi dvaceti a třiceti lety, světlé vlnité vlasy na ramena, v obličejí viditelné akné. Dané místo bylo strážníky střeženo, ale doposud se nepodařilo pachatele zadržet.

*Tomáš Pykal,  
velitel MP Dubí*

## Informace stavebního úřadu

V květnu začaly demoliční práce na objektu Lázeňská 24 (bývalá cukrárna pod lázněmi). Na stejném místě má investor zájem vystavět nový obytný dům, který se bude co nejvíce podobat původní stavbě.

*Jiří Veselý  
vedoucí stavebního úřadu*



(foto -lh)

## A je to tady - 12. 5. 2007, 11.00 hodin - hotel Corrado v Dubí SRAZ „PARLAMENTÁKŮ“ A VŠECH Z OKOLÍ „FIŠMANKY“



Jak to vše vzniklo...

Dvě dobré kamarádky stále vzpomínaly a vzpomínaly na spoustu kamarádů z uvedeného místa. Jedna žije už několik let v SRN a druhá v Praze. Do míst mládí občas zajedou, ale s nikým se už nesetkávají. Tak vznikl nápad uspořádat sraz. Přes půl roku hledání, sbírání informací, jmen i adres "děti", které před mnoha lety bydlely a společně prožívaly dětství v domech na Dubské ulici v tzv. "Parlamentu".

V uvedený den se nás sešlo necelých 60 "odrostlých dětí" ve věku 50 - 78 let. Objímání, radost, překvapení

i slzy dojetí patřily ke vstupu do restaurace hotelu. Každý dostal na krk vísáčku se svým rodným jménem. Určitě by se bez toho mnoho "děti" už nepoznalo. Byl připraven i kulturní program, při kterém se opravdu všichni bavili a ozýval se upřímný smích.

Skupinky přítomných zavítaly i na místa svého mládí - k "Parlamentu" a jeho okolí a do "kolonie" za sklárnou. Tato prohlídka byla však z celého příjemného sobotního odpoledne zážitkem nejtemnějším. Zmizely krásné zelené zahrádky, park a domy jsou v dezolátním stavu.

Doufáme však, že za dva roky, kdy

se opět chceme sejít, bude vše v lepším stavu.

Díky všem, kteří přišli, přijeli i dokulhali na sraz. Prožili jsme jedno krásné, příjemné odpoledne se vzpomínkami na dobu bezstarostného mládí. Díky i celému personálu hotelu Corrado, bylo vše na jedničku.

Za "parlamentní výbor"  
Anna Maříková - Zeleníková



# TEREZINY LÁZNĚ DUBÍ STOTŘICETIPĚTILETÉ

Před 135 lety, tedy v roce 1872, získal pražský lékař Alois Brecher od Josefa Waltera, dubského mlynáře a pekaře, část pozemků tzv. Smrkového mlýna a založil na nich Brecherův vodoléčebný ústav, který se stal základem nynější lázeňské léčebny. Ještě téhož roku bylo Dubí povýšeno na lázeňské město. V roce 1877 pražský inženýr Thomas Nowak pracoval jako vrchní inženýr stavby dráhy Praha - Most - Moldava v Krušných horách a odkoupil od zmíněného pana Waltra mlýn se zbytkem pozemků, zde postavil novou budovu a založil konkurenční Tereziny lázně, které pojmenoval podle své manželky. V roce 1890 však oba ústavy získal hrabě Clary-Aldringen a spojil je. Takhle nějak podle historických pramenů začínala dnes již 135 letá historie Tereziných lázní Dubí.



Při této příležitosti jsme požádaly o rozhovor ředitele Tereziných lázní Dubí, pana Mirko Láznického a vedoucího lékaře, pana MUDr. Antonína Kyjovského:

Na úvod nám dovolte položit otázku snad trochu poetickou: jak se daří Tereziným lázním v jejich 135. sezóně?

Tato sezóna běží poměrně seriózním způsobem, na to, jaké je datum bych řekl, že máme odpovídající obložnost v pokojích, takže jsme víceméně spokojeni a relativně se nám daří. Souvisí to samozřejmě se stavem zahraniční klientely a hlavně s celkovým stavem české klientely, která je přece jenom nějakým způsobem mírně omezována.

Jaká je kapacita lázeňského objektu?

Máme 216 lůžek, jsme samozřejmě schopni přidávat přistýlky, což ale není tak žádoucí.

Jak bývají spokojeni zahraniční pacienti?

Vzhledem k tomu, že se nám zahraniční klienti vracejí, tak se domníváme, že jsou spokojeni a víceméně jsou pro nás z ekonomického hlediska naprosto rozhodující.

Dubské lázně v minulosti navštívily i významné osobnosti, např. se zde dvakrát léčil básník Jan Neruda nebo významný představitel poválečné literatury faktu Miroslav Ivanov. Přijíždějí do Dubí i v posledních letech známí lidé?

Dnešní doba je už trochu někde jinde, na dnešní společenský život jsou Tereziny lázně přece jen poněkud stranou. Přesto ale z významných osobností se zde občas objevuje Tomáš Ježek, což je známý ekonom.

Do komplexního programu léčení patří vedle přímých léčebných metod i společenský a kulturní život. Co nabízejí Tereziny lázně pacientům v tomto ohledu?

To je slabina Tereziných lázní, která souvisí s městem Dubí jako takovým. Jinak lázně zajišťují jednou týdně pro klienty ta-

neční večer, kterého se zpravidla účastní česká klientela, německá občas, arabská zásadně ne. Dále nabízíme zájezdy, které jsou v součinnosti s teplými lázeňskými domy, exkurze.

Co si myslíte, že ve městě Dubí postrádají Vaši klienti? Jak se vůbec cítí v našem městě?

Postrádají všechno to, za čím jezdí do Teplíc. To, co Dubí nabízí, to klient obvykle nevyžaduje. Například postrádají kvalitní restauraci kolem lázní a slušné ubytování pro rodinné příslušníky.

Poskytují dubské lázně i ambulantní léčbu? Pokud ano, jaké kroky by musel třeba zájemce z našeho města absolvovat, aby mu mohl být tento typ léčby poskytnut?

Víkendové pobyty nebo dokonce i jen odpolední pobyty nabízejí lázně v Teplících, protože v Dubí se zatím nevyskytli zájemci. Schopni ovšem tyto služby poskytovat jsme, neboť je máme v nabídce, ale zatím jsme zde v Dubí právě z důvodu nezájmu nerozjeli. Umíme i prodávat jednotlivé procedury, takže kdyby měl dubský občan zájem, může se informovat přímo na recepci.

Jak hodnotíte spolupráci s městem?

Já velice dobře, obzvláště v poslední době. Jsem velice spokojen, protože město se pro mě stalo velice komunikativním a navíc se vše děje v přátelské atmosféře, takže nemám, co bych k tomu dodal.



**MUDr. Kyjovský:**

S jakým zdravotním postižením přijíždějí pacienti do dubských lázní?

Tereziny lázně v Dubí jsou zaměřeny na léčení neurologických onemocnění (např. stavy po cévních mozkových příhodách, stavy po operačních stavech nervových systémů, patří sem třeba i Parkinsonova choroba nebo roztroušená skleróza mozkomíšní a třeba i bolesti v zádech), léčíme i pooperační stavy na pohybovém aparátu,

profesionální nemoci, jako je např. traumatická vasoneuróza, to jsou třeba stavy po dlouhodobé práci se sbíječkou apod. Třetí skupina klientů sem jezdí s psychickými onemocněními.

Mezi základními metodami léčení v dubských lázních byly na prvním místě vodoléčba, elektroléčba a rehabilitační tělocvik. Platí to ještě?

V podstatě ano, ale pořadí bych přehodil. Nejdůležitější je léčebná tělovýchova, rehabilitační tělocvik, kde se snažíme naučit klienty nebo i jejich doprovod, jakým způsobem by si měl pacient umět pomoci sám. Elektroléčba a vodoléčba jsou spíše takovým pasivním druhem léčby, samozřejmě mají také svůj význam, nicméně bych je řadil až na druhé místo.

Kolik lékařů v dubských lázních pracuje? Jaká je jejich specializace?

Včetně mě jsme tady tři lékaři, paní doktorka Adámková, ta má atestaci z interního lékařství a z psychiatrie, paní doktorka Mičáková má atestaci z neurologie. Já mám atestaci z interního lékařství a z fyziatrie, balneologie a léčebné rehabilitace.

Jak se v posledních letech či desetiletích změnila léčebné metody?

Velký boom nastal v přístrojích k elektroléčbě, v metodice léčebného tělocviku, našim zaměstnancům umožňujeme zúčastnit se kurzů, aby mohli využívat tyto metody při léčbě již zmiňovaných chorob a aplikujeme je na našich klientech.

Jaká je podle Vašeho názoru optimální délka pobytu? Lze obecně zhodnotit úspěšnost léčby?

Podle nasmlouvání se zdravotními pojišťovkami jsou to tři až čtyři týdny pobytu, s možností prodloužení až na tu nejvyšší hranici, tzn. až na 7 týdnů. Máme tady ale i např. arabské klienty, u kterých jsou onemocnění ještě několikrát závažnější než u našich českých klientů, takže délka jejich pobytu je mnohonásobně delší, není výjimkou, že třeba i půl roku. I délce. Dále poskytujeme relaxační pobyty, to je v podstatě taková preventivní léčba, neboť taková prevence je mnohem lepší a účinnější než následná léčba.

Jaká je podle Vás optimální léčba pobytu? Lze obecně zhodnotit úspěšnost léčby?

21 - 28 dní. Úspěšnost léčby je poměrně vysoká, záleží na tom, jak těžké je postižení, protože v některých případech se jedná o již nezvratné změny, v takovém případě pacientům ani neslibujeme 100% vyléčení, ale spíše je orientujeme na výuku náhradních automatických pohybů, aby to zlepšení bylo patrné. Úspěšnost léčby je u nás hodnocena na 80 - 90%. Hodnotíme to subjektivně, neboli dotazníky pacientům, a pak objektivně, kdy je pacient vyšetřen před, během a po léčbě lékařem.

Jaký je rozdíl, pokud nějaký vidíte, mezi lázeňskou léčbou s pobytem a ambulantní?

I ambulantní léčba přínos má, ale z mého hlediska je lepší, když je ten klient přímo tady v lázních, neboť se mimo jiné oprostí i od domácích povinností, eventuelních stresů a celkově si odpočine.

Děkujeme za rozhovor.

(-eh-, -chal-)



## Napsali jste nám



### Obchodníci pro lidi nebo lidi pro obchodníky?

V úterý odpoledne mi zavolal manžel, že by k nám na večeri chtěl přivést kolegu z práce a ptal se, jestli to nebude problém. Problém? Žádný jsem v tom neviděla. Každá žena má přece v zásobě doma recept na nějakou chutnou rychlovku a o nečekaného hosta se dokáže postarat. Ale to by asi nesměla bydlet v Pozorce. Přiznám se, že místní obchody navštěvuji jen zřídka, ale přehled o tom, kde se dá co sehnat, mám. A tak po ukončení tel. hovoru jsem se dala do vaření. Netrvalo ani půl hodinky a jídlo se mohlo podávat, ale.... Chyběla mi taková maličkost. Obvyčejné zeleninové lečo, které by jídlu dalo tu správnou chuť. A proto, že jsem byla zaneprázněna vařením a přípravou ostatního pohoštění, poslala jsem dceru do pekárny, kde se dá sehnat skoro vše. Za chvíli byla zpátky, ale stala se chyba. Nepřinesla lečo zeleninové, ale obyčejné, tedy už hotový pokrm v konzervě. Poslala jsem jí tedy zpátky s tím, aby ho vyměnila. Vrátila se domů s pláčem, že jí paní prodavačka řekla, že to nejde. Přiznám se, že jsem nevěřila vlastním uším. V čem je problém? Zboží přinesla s pokladním dokladem, nepoškozené, neotevřené a chtěla ho JEN vyměnit. Nezbývalo mi, než odložit zástěru a vydat se do obchodu sama. Jaké bylo mé překvapení, když se mi na mou prosbu dostalo stejné odpovědi jako dceři. Marně jsem se

paní prodavačce snažila vysvětlit, že tohle lečo mi je k ničemu, uznala jsem i chybu dcery, která při koupi řekla, že chce velké lečo a ne zeleninové, ale nic nepomáhalo. Paní prodavačka si nevěděla rady, jak zboží z pokladny odmarkovat, řekla mi, že to může udělat jen vedoucí zítra ráno. K čemu mi bude lečo zítra ráno, když ho potřebuji teď? Navrhla jsem, aby ho tedy nechala v pokladny, poznamenala si vše na lísteček, mně dala to, co potřebuji a nápravu zřídila zítra ráno. To taky nešlo. Po delším vysvětlování, které jsem nechápala, mi nakonec podala zeleninové lečo se slovy, že ho za mě bude muset zaplatit. Ano, v jednu chvíli jsem s tou paní cítila a požádala jí o kontakt na vedoucího, že vše vyřeším sama po telefonu a hned, ale neuspěla jsem. Tel. číslo mi nedala, že prý nesmí, v pokladně odmarkovat nesmí, vzít zpět vrácené zboží nesmí, peníze vrátit taky nesmí. Tak teď nevím, kdo je tu pro koho. Ale jedno vím jistě, takhle se spokojení zákazníci určitě nezáskávají. A jak to celé dopadlo? V pekárně jsem dostala zeleninové lečo, avšak za vyšší cenu, tedy 37,- Kč, rozdíl v ceně pouhých 14,50 Kč. Dovařila, naservírovala, obsloužila, ale sama nejedla. Přešla mě totiž chuť. (-I.K.-)

## Zápis do ZUŠ

Základní umělecká škola Dubí 2 přijímá od června přihlášky nových žáků na rok 2007/2008.

Jaké obory jsou připraveny pro Vaše děti?

Předškolní estetická výchova pro děti 5-6leté (zpěv, recitace, tanečky, malování).

Přípravná hudební a přípravná výtvarná výchova pro "prvňáky".

Starší žáci (od 2. třídy základních škol až po maturanty) se mohou přihlásit ke studiu hry na kterýkoliv hudební nástroj (klavír, housle, violoncello, kytaru, zobcovou a příčnou flétnu, klarinet, saxofon, bicí nástroje, cembalo, lesní roh) a ke studiu pěvecké výchovy.

Nabídka studia výtvarného oboru je rovněž velmi lákavá. Každým rokem pracují žáci na jednom tématickém projektu (např. "putování světadíly"), při němž se seznamují s nejrůznějšími výtvarnými technikami.

Všichni žáci (včetně těch nejmenších) se mohou během roku pochlubit svými výsledky - hudebníci na koncertech, výtvarníci na výstavách.

Bližší informace o studiu obdržíte na  
www.zusdubi.cz  
tel.: 417 57 17 97  
na adrese školy:  
ZUŠ Dubí 2, Dlouhá 134

Eva Valtová, řed. ZUŠ

## Co Vás zajímá...

Po Dubí kolují různé neověřené informace týkající se areálu bývalých Stavebních strojů. Už jsem se doslechla, že tam žádný Plus nebude, ale že se tam buduje parkoviště pro kamióny, z druhé strany přilétla informace, že tam budou jenom sklady... Myslím, že nebude od věci přeptat se na tuto situaci člověka fundovaného, a sice pana Jiřího Veselého, vedoucího stavebního úřadu a územního plánování MěÚ Dubí.

V únorovém Dubském zpravodaji vyšel článek, v kterém jsem upřesňoval nejasnosti provázející demoliční činnost ve zmiňovaném areálu. Na jaře loňského roku

bylo opakovaně sděleno zástupcům pana Třešňáka, že na tomto pozemku nelze povolit stavbu supermarketu, neboť se jedná o průmyslové plochy a takto jsou určeny k využití i v územním plánu. Může však požádat zastupitelstvo o jeho změnu. V polovině roku 2006 zastupitelstvo souhlasilo se zahájením prací na změně územního plánu tak, aby plocha byla využitelná pro výstavbu supermarketu. Práce na změně v současné době probíhají - jedná se o změnu č. 4. V tuto chvíli je vydáno stavební povolení na výstavbu prodejny, která však může být puštěna do provozu až po změně územního plánu, tzn. někdy na podzim t. r. (-eh-)

## Hlídka mladých zdravotníků

Dne 11. 5. 2007 se konala soutěž Červeného kříže v ZŠ Novosedlice. Ráno v devět hodin se děti ze 3.-5. tříd seřadily k slavnostnímu slibu. Soutěžilo se na hřišti, kde se prověřovaly naše znalosti, ošetřovali jsme zraněné a ukazovali jsme, jak bychom si poradili v případě nehody.

Umístili jsme se na 5. místě z celkového počtu 14 škol. Za odměnu jsme získali drobné dárky, ale hlavně nové zkušenosti.

Jakub a Martin Sieberovi  
žáci 1. stupně ZŠ Dubí 2

Dne 18. 5. 2007 jsme se za doprovodu paní učitelky Kremlové zúčastnili jako zdravotní skupina složená z žáků 7. a 9. třídy zdravotnické soutěže Červeného kříže, která se konala v ZŠ Novosedlice. Díky dvouměsíční přípravě ve zdravotnickém kroužku pod vedením paní učitelky Oudové jsme se umístili na pátém místě. Měli jsme velkou radost a soutěž se nám velmi líbila.

Filip Budjač, Tereza Hübnerová, Daniela Slámová, Tomáš Weissler, Kateřina Sieberová, Michal Dvořák

- žáci 2. stupně ZŠ Dubí 2

## Sraz rodáků z Pozorky již po čtvrté

Již tradicí se stalo setkání rodáků z Pozorky. Ke konci června přijíždí skupina rodáků z Pozorky a Mstišova se svými rodinnými příslušníky, aby zde zavzpomínali na svá mladá léta. Každým rokem Město Dubí připraví program, který začíná mší a malým koncertem v Pozorecké kapliče. Slavnostní oběd bude připraven v Tereziných lázních a odpoledne stráví hosté v Základní umělecké škole v Dubí, kde svůj program předvedou žáci školy. Toto setkání se uskuteční v pátek 22. června 2007. Rodáci se také zúčastní Mstišovské poutě v sobotu 23. června

(-chal-)

## Gymnázium Dubí zmrzlo v Polsku



Tento týden se právě vrátili z mezinárodního setkání mládeže v Polsku studenti Gymnázia Jana Amose Komenského v Dubí, které proběhlo v rámci projektu Evropské unie Socrates - Comenius.

Studenti dubského gymnázia odlétali v pátek z ruzyňského letiště a do Zdúnské Woly, města ležícího přibližně 30 km od Lodže, dorazili kolem desáté hodiny večerní. Po celou dobu svého šestidenního pobytu měli připravený zajímavý a dobře zorganizovaný program, obsahující mimo jiné návštěvu muzea místního světce Maximiliána Kolbeho, výlet do Lodže nebo účast na oslavě výročí založení polské ústavy, ale především se studenti věnovali poznávání národních mýtů a hrdinů všech zúčastněných zemí, kterými byly Švédsko, Slovensko, Srbsko, Chorvatsko, Irsko, Rakousko, Polsko, Maďarsko a Česká republika.

Na začátku projektu proběhla krátká prezentace každého státu obsahující základní údaje a drobné zajímavosti.

Následující dny byly hlavně vyplněny výrobou posterů a grafitů s tématy národních hrdinů. Studenti pracovali ve skupinách s promíchanými národnostmi, což přinášelo zajímavou možnost dorozumět se s lidmi z celé Evropy prostřednictvím anglického jazyka, v němž probíhala veškerá komunikace po celou dobu projektu.

Téma národních mýtů a mýtických postav bylo prezentováno divadelním před-

stavením, které bylo nacvičováno po celý týden. Poslední den byly výsledky týdenní práce předvedeny v místním kulturním centru, kde bylo také odehráno divadelní představení obsahující poselství o tom, že nezáleží, z jaké země pocházíte, jaké jste národnosti nebo barvy kůže, když chováte v duši stejný mír a lásku.

Studenti opouštěli Zdúnskou Wolu ve čtvrtek ráno. Celá akce byla zhodnocena velice kladně jak ze strany zúčastněných studentů, tak i ze strany pedagogického doprovodu. Jenom počasí celé výpravě nepřálo. Přestože celý týden bylo v ČR krásně, v Polsku spali někteří zahraniční kolegové s čepicí na hlavě.

*Bedřich Zuzánek, Otakar Hájek, Pavína Čurdová, Kateřina Klugová, Mgr. Venuše Falková, Gymnázium JAK - Dubí*

## STUDENTI PERSPEKTIVY REALIZUJÍ VÝZKUM V POZORCE

Studenti Vyšší odborné školy sociální PERSPEKTIVA se v posledních týdnech zhostili úkolu, který je jistě zajímavý pro všechny občany Dubí-Pozorky. V rámci projektu "Velké šance v malém světě", financovaného z Evropského sociálního fondu, vytvořili dotazník, který zjišťuje potřeby členů komunity Dubí-Pozorka, zejména jejich uspokojení či nespokojení.

Zjištění, vyhodnocená z dotazníků, mohou sloužit například jako podklady pro konání různých komunitních akcí či jako informace pro představitele města k případným místním změnám v různých oblastech. Otázky v dotazníku směřují k tomu, co se občanům v Dubí Pozorka líbí nebo nelíbí, co jim zde chybí, či jaký je jejich postoj k různým jevům, které se v tomto místě vyskytují. Také mají zhodnotit celkově to, jak se jim v Pozorce žije. V těchto dnech probíhá zadávání dotazníků občanům. Každý student by měl od občanů získat 10 vyplněných dotazníků a zároveň provést s některým z nich rozhovor, jenž celou problematiku dokreslí. Celkový počet vybraných

## Víte, že...

... Když smícháme dohromady jeden litr čistého alkoholu s jedním litrem čisté vody, vznikne jenom 1,93 litru alkoholického nápoje? Molekuly vody a alkoholu se totiž na základě tzv. "vodíkových přemostění" spojují dohromady a mají proto ve směsi menší objem, než v oddělené formě.

... Antarktida není tak nehostinná, jak si mnozí myslí? Např. na antarktickém ostrově Jenny rozkvétá hvozdíkovitý karafiát "colobathus crassifolius".

... Vaječný bílek (tekutina chránící žloutek) obsahuje mnohem méně bílkovin než žloutek?

... Burské oříšky jsou semena rostoucí v luscích, nejsou to tedy ořechy? Stejně jako hrách a fazole patří mezi luštěniny, jejichž semena chrání elastická kožovitá slupka; ořechy mají tvrdé skořápky.

*Z Lexikonu populárních omylů*

## Kulturní akce v městě Dubí

**21. 6. 2007** - Tereziny lázně - Evropský den hudby v 15,00 hodin

**22. 6. 2007** - Pozorka Kaplička - Setkání pozoreckých rodáků

**23. - 24. 6. 2007** - Tradiční mstišovská pouť s oslavou 10. výročí vzniku kapely Pontiac

**30. 6. 2007** - Vzpomínka na Mistra Jana Husa - louka pod Kudrákem v 15,00 hodin

## RECEPT NA ČERVEN

### Jahodový shake

**450 ml jahod, 250 ml mléka, 2 lžičky cukru moučka**

Vše naskládáte do vysoké odměrky, která bývá součástí balení ručních šlehačů a právě tímto ručním šlehačem se sekacím nástavcem jahody s mlékem a cukrem rozmixujete dohladka.

Vytvoří se krásné hustá směs, kterou nalijete do vysoké skleničky. Potrpíte-li si na detaily, ozdobíte lístečkem máty a konzumujete.



dotazníků by měl být okolo 150. V příštích dvou týdnech bude probíhat jejich vyhodnocování a budou zjištěny závěry výzkumu. S těmi budou občané seznámeni prostřednictvím Dubského zpravodaje.

Tímto chceme poděkovat všem občanům Dubí-Pozorka za jejich ochotu a čas při vyplňování.

*Mgr. Kateřina Svobodová  
vyučující na ŠSS PERSPEKTIVA  
a VOŠ, s.r.o.*



## Čtvrtý ročník úspěšně za námi

Dne 12. 5. 2007 od 14.00 hodin se konal na téměř již tradičním místě, tedy na hřišti u ZŠ Dubí 2 v Tovární ulici, čtvrtý ročník Dubské kuličkády. Sešlo se zde na stovku malých i velkých místních i přespolních cvrnkačů, aby si mezi sebou změřili své dovednosti v trefování se hliněnkami do důlků.

Tentokrát jsme rozšířili počet soutěžních kategorií ze čtyř na pět tak, aby věk spoluhráčů nebyl příliš rozdílný. Všichni se s vervou zápasníků pustili do nelibostných soubojů, které často končily jen těsnou výhrou. Hodinku a půl se po hřišti nesly výkřiky vítězů, ale i zklamání poražených, kteří jako cenu útěchy dostávali od rozhodčích barvící bonbóny. Takže ještě hodnou chvíli po utkání bylo podle modrých, červených a zelených jazyků znát, kdo se cvrnkání zúčastnil.

K navodění dobré atmosféry hrála country kapela "8" vteřin. A o chuťové buňky se nám jako vždy výtečně postaral pan Slivoň se svými grilovanými dobrotkami, limoškami a točeným zlatým morkem. Pro všechny děti byly nachystány soutěže o bonbóny - skákání v pytlích, házení na plechovky a na šaška, házení kroužků.

Přítomné hráče, trenéry i radily přišli

svou účastí podpořit starosta města Ing. Petr Pípal s místostarostkou Mgr. Petrou Doubovou. Pozornému oku nemohla ujít ani přítomnost již stálých hostů - poslance Evropského parlamentu Ing. Jaromíra Kohlíčka, poslance PČR ing. Josefa Šenfelda spolu s krajskou zastupitelkou Jitku Hanouskovou.

A jak soupeření v cvrnkání kuliček dopadlo? Kolem čtvrté hodiny po deštové přeháňce nastalo vyhlášení vítězů.

V kategorii nejmenších, tedy od 0 do 6 let, skončila na 3. místě KAROLÍNKA BAZADOVÁ. Na druhém místě PAVLÍNKA KUBESHOVÁ a na místě prvním VAŠEK MÍT. V kategorii od 6 do 9 let skončila na třetím místě LIDUŠKA VÁGNEROVÁ, na druhém místě HONZÍK ŘÁDA a na místě prvním VOJTA ZÍKA. V kategorii od 9 do 12 let se na místě třetím umístil PĚTA SIXSTA, na druhém IŠTVÁN a na prvním místě MÍŠA KNOTEK. V kategorii od 12 do 15 let se jako třetí umístila JANA RYTYCHOVÁ, na druhém místě TROJÁNEK a na místě prvním PETR JANÁČEK. A v kategorii nejstarší, tedy od 15 do 100 let se na třetím místě umístila HELENKA LUDVIKOVÁ, na druhém místě PETR FELT a na místě prvním JOSEF ŠENFELD.

Všichni tři umístění v každé kategorii dostali za své hráčské dovednosti diplom, sáček hliněnek, dárek a perníkovou medaili.

Dovolte mi závěrem ještě jednou pogratulovat vítězům. Poděkovat Vám všem, kteří jste přišli na již čtvrtý ročník Dubské kuličkády a tím ocenili nemalé úsilí všech nás, kteří jsme se jakkoliv podíleli na přípravě této akce. A zároveň mi již nyní, s ročním předstihem dovolte, abych Vás pozval na příští téměř jubilejní 5. ročník Dubské kuličkády.

Za všechny organizátory  
TOMÁŠ ZÍKA

## Blahopřání

Dne 16. června oslaví své krásné životní jubileum 75 let pan **Ludvík Hořák** z Dubí 1. Vše nejlepší a hodně zdraví mu ze srdce přeje manželka Krista, dcera Jana s rodinou a syn Luboš s rodinou.

## Poděkování

Chtěla bych poděkovat firmě Tažná zařízení - panu Stanislavu Doušovi - za peněžní sponzorský dar pro žáky Základní školy v Dubí 2 na oslavu Dne dětí - návštěvu Botanické zahrady v Teplicích.

Dále bych chtěla poděkovat Radě města Dubí v čele s Ing. Petrem Pípalem za příspěvek na dopravu pro naše žáky do školy v přírodě v Jetřichovicích.

Mgr. Soňa Kosová, ředitelka školy

## DIAMANTOVÁ SVATBA

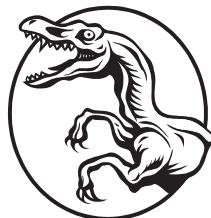
Dne 16. 6. 2007 v 10.30 hodin na Městském úřadě v Dubí si znovu řeknou své ANO - MANŽELÉ ARNOLDOVI.



1947



2007



## Prázdniny s Centrem volného času v Dubí

Provoz o letních prázdninách od pondělka do čtvrtka od 8.00 do 14.00 hodin

**ČERVENEC:** od 9. července do 31. července

**12. července** - výlet autobusem do DINOPARKU v ZOO Plzeň, sraz a odjezd v 7.30 hodin u Centra volného času, návrat kolem 18.00 hodiny k CvČ. Děti s sebou svačinku a 100,- Kč na vstupy DINO + ZOO, jízdné zdarma

**31. července** - výlet do Muzea lidové architektury ZUBRNICE a okolí, sraz a odjezd v 8.00 hodin u Centra volného času, návrat kolem 16.00 hodiny k CvČ. Děti s sebou svačinku a 50,- Kč na vstupy, jízdné autobusem zdarma.

**SRPEN:** od 20. srpna do 30. srpna dle zájmu plánujeme:

**22. srpna** - výlet na romantický zámek v Klášterci nad Ohří a okolí, vstupy 70,- Kč, předpokládaný odjezd v 8.00 hodin.

Dále bude upřesněno v Dubském zpravodaji v srpnu.

Dozor na všechny akce zajištěn.

Informace k výletům: prosíme zájemce, aby si objednali místenky do autobusu 10 dní před odjezdem na konkrétní zájezd.

Kontaktní adresa: Centrum volného času, tel.: 417 579 927, mobil 606 645 320, e-mail: centrumdubi@seznam.cz

Gürtlerová Anna



## Ozdravný pobyt v Jetřichovicích

Téměř padesát žáků naší školy se zúčastnilo ozdravného pobytu v malebném prostředí jetřichovických pískovcových skal. Nadýchali jsme se čerstvého lesního vzduchu, prozkoumali jsme všechny potoky, jeskyně i údolí v okolí, soutěžili jsme ve znalostech, sportu i úklidu, získali spoustu odměn a medailí a nakonec jsme si vyjeli na výlet, kde jsme si zaplavali v plaveckém bazénu v Děčíně a pak jsme se svezli na pramicích v údolí řeky Kamenice v Divoké i Tiché soutěsce u Hřenska. Všichni jsme byli nadšeni, a proto už plánujeme další ozdravný pobyt na příští rok.

Mgr. Lenka Machovcová, Základní škola Dubí 2

# Poděkování všem zúčastněným na Dubském dostavníku

Po loňském úspěšném pořádání Dubského dostavníku MŠ Cibuláček oslovila město Dubí, hasiče Dubí, indiány z kmene Euk-Lí, příznivce westernu, indiánů a koní a společně jsme se pustili do přípravy 1. ročníku Dubského dostavníku, který se konal 19. 5. 2007 na louce pod Kudrákem v Dubí.

Technické zabezpečení a průběh celé akce zajišťoval šerif Dydy Overy (Jiří Hubený), organizační záležitosti celého dostavníku a programovou nabídku dětských vystoupení připravila Malá stopa z Cibuláčku (Milada Minářková), westernové městečko s malou scénou a šibenicí postavil zástupce šerifa Kiwi (Buhuslav Janoušek), indiánská vesnice se spoustou indiánských her a atrakcí vyrostla pod rukama indiánky Veverky (Naďa Janoušková) a jejich rudých bratrů, soutěže pro děti připravil celý kolektiv z MŠ Cibuláček a Květa Koritková s Tomášem Zikou, zábavný přehlídkový program s koňmi sestavili zástupce šerifa Old-lock (Pavel Vrcula) s kovbojkou Kate (Katka Martínková).

V 10.00 h. přivedl šerif s ostatními jezdci do westernového městečka průvod účinkujících, dětí, diváků a ostatních hostů, ale hlavně indiánů, kteří starostovi města p. Ing. Petru Pípalovi předali poselství indiánů, které on důstojně a s úctou přijal.

Krátkým slovem promluvila ředitelka MŠ Cibuláček v Dubí p. Jarmila Langmajerová. Slavnostním výstřelem ze svého koltu oficiálně zahájil šerif Dydy Overy Dubský dostavník.

Poté již Dubské mažoretky uvedly program. V nepřetžitém sledu následovala vystoupení country tanců Dakota z MŠ Křemílek, pásmo písní a tanců z MŠ Mstišov, ukázka hry na zobcovou flétnu Terezky a Matěje Opatských ze ZUŠ v Dubí 2. Pozadu nezůstali ani indiáni z MŠ Křemílek se svým indiánským tancem. V zápětí se na malé scéně pod šibenicí předvedly kankánové tanečnice pod vedením Nadi Janouškové, která navrhla choreografii tance.

Poté následoval atraktivní a zajímavý program koní a westernových jezdců. Jezdci předváděli westernové disciplíny a drezury koní, velmi hezké bylo vystoupení Ohnivé vody (Alice Minaříkové), která se svým koněm Santim předváděla indiánský způsob výcviku koní a duo Alena Chaloupková s Janou Balšánkovou, které předvedly divákům nádherné prostorné chody fríských koní ve volné sestavě na moderní rytmickou hudbu.

A nyní přišel čas na malé diváky. V indiánské vesnici byly pro ně připravené hry a činnosti, soutěže, jízda v koňském povozu, projíždky na koních, nouze nebyla ani o kovbojské scénky, kdy dobro zvítězilo nad zlem, a tak ani pan starosta neskončil na mučednickém indiánském kůlu.

Pod šibenicí nezaháleli ani thajští bojovníci z „asijské kolonie“ westernového městečka pod vedením Ladislava Horejše. Také ukázka kování koně za horka panem kovářem Jedličkou bylo pro diváky zajímavé.

Odpolední program vyplnila MŠ Cibuláček se svým sborečkem, tancem náčelníků a tancem malých indiánek s medvídky. Svě umění předvedla dívčí folková hudební skupina Sestry X ze ZŠ Dubí 2.

Poprvé na Dubském dostavníku hostovaly i děti z teplické MŠ Jaselská se svým nádherným indiánským tancem.

Zájem dětí upoutávali též miniaturní koníci falabely z HS Cínovec a kozí farma Milady Dvořákové z Oldřichova.

Dubský dostavník uváděla svým vtipným slovem Lenka Kronďáková, kterou doplňovala všudypřítomná Malá stopa.

Nestává se často, aby vládla taková pohoda a tolerance lidí. Na dostavníku došlo ke ztrátě dvou mobilních telefonů, ale vždy se našel nálezcce a telefony se vrátily ke svým majitelům. Nadšen byl i pan starosta, který hostům věnoval na důkaz své přízně jeden sud piva.

V 19.00 h. začala plánovaná produkce skupiny „Osm vteřin“ a mezi dospělými to začalo vřít. Veliké překvapení přišlo s nápadem p. Vladimíra Zachardy uspořádat po setmění ohňostroj. V pozdních hodinách se na obloze rozzářil překrásný roj světél, což ocenili i naši známí z Prahy, kteří jsou zvyklí na ledacos. Nikdo nevěděl, že dubský občan Vladimír Zacharda věnoval tento ohňostroj Dubskému dostavníku zdarma.

Pro vytrvalé hrála country kapela „8“ vteřin až do časných ranních hodin.

## Velký dík patří našim sponzorům, a to:

HS Cínovec s.r.o.	Pecud Proboštov
RCS Fojtovice	Barvy Balax Teplice
Horizont Teplice	Dřevovýroba p.J.Jentch
Firma HET	Nowako Czek republik
firma Kocourek	Malířské centrum - areál Horizont Teplice
Dubský perník	Drogerie a domácí potřeby - Jitka Polcarová
Hoka	Centrum střech-Bohuslav Janoušek
Prazdroj Teplice	palivové dříví - Pavel Vrcula
Vladimír Zacharda	Hana Hromádková-večerka Dubí
Firma Rogard s.r.o. Dubí	
Rodiče dětí z MŠ Cibuláček	

Poděkování patří i hasičům Dubí, nejvíce p. Zděnkovi Veřtatovi a p. Láďovi Dediciovi, kteří nám hodně pomohli.

## Velký dík patří všem stavitelům a účinkujícím a to jsou:

Šerif Dydy Overy	- Jiří Hubený
Zástupce šerifa Kiwi	- Bohuslav Janoušek
Zástupce šerifa Old-lock	- Pavel Vrcula
Malá stopa z Cibuláčku	- Milada Minaříková
Konferenciérka	- Lenka Kronďáková
Veverka	- Naďa Janoušková
Pomocníci	- Ladislav Horejš, Vlasta Štaubert, Milan Birkner
Indiáni	- Filip Janoušek
	- Lukáš Kudělka
	- Miroslav Hyneš
	- Ondřej a Adam Kyšovi
	- Michal Piláček
	- Dan Šůva
Pastor	- Pavel Holznecht
Jezdci	- Ondřej Dedicio
	- Pavel Benák
	- Alice Minaříková
	- Alena Chaloupková
	- Jana Balšánková
	- Dana Pánková
	- Martin Obešlo
	- Jiří Kroďák
	- Katka Martínková
	- Martina Drozdová
	- Lenka Krausová
	- Hana Soukupová
	- Vladka Zbořilová
Vozatajové	- Karel Bradáč
	- Jirka Šír
Kankánové tanečnice	- Naďa Janoušková
	- Vladka Horáčková
	- Daniela Černá
	- Lenka Palfyová
	- Miroslav Kukáň
	- Martin Louda
MŠ Cibuláček	- Jarmila Langmajerová
	- Jana Fišerová
	- Jindra Wittichová
	- Eva Nejedlá
	- Věra Patzeltová
	- Věra Vochoomůrková
	- Stáňa Weisserová
	- Soňa Ptáčková
	- Ladislav Heissler
Pí. Kuchařky	- Petra Škudhanová
	- Věra Vochoomůrková
	- Irena Tvrdá

Všem i ostatním nejmenovaným moc děkujeme.

# SK DUBÍ udělal díru do fotbalového světa!!!

## FOTBAL / KLINGENTHAL (D) 28. 5. 2007

Účast na největším světovém fotbalovém turnaji. Základní skupina zvládnuta bez potíží. V semifinále zastavení tureckým týmem na penalty. Vynikající německá úroveň organizace turnaje. Dubská vlajka vlála všude. Je Daniel Šafařík původem Turek?



Řazení se k slavnostnímu zahajovacímu nástupu

Fotbalový tým SK Dubí, toho času zabředlý na posledním místě poloprofesionální okresní ligy Teplicka, se vydal ve dnech 25.5.- 28.5.2007 šířit svoji slávu a zviditelnit město Dubí jako celek za hranice naší vlasti do saského Klingenthalu. Zde se konal největší světový turnaj v kopané pod záštitou německé a saské vlády. Účastníky této velkolepé pojmuté akce bylo 164 fotbalových týmů ze 14 zemí celého světa v sedmi věkových kategoriích (zástupci Maďarska, Polska, USA, Namibie, Turecka, Kanady, Velké Británie, Uzbekistánu, Austrálie, Itálie, Holandska, Skotska, Rakouska a domácího Německa). Turnaj se hrál souběžně na 29 sportovištích v kraji Vogtland za asistence kamer ARD, MDR Fernsehen a kupodivu i české Novy.

SK Dubí vstoupil do turnaje v malebném lázeňském městečku Bad Elster proti domácímu týmu FSV Medizin Bad Elster. Ve vyrovnaném zápase dokázal SK brankami Horáčka a Vrabce strhnout vítězství v poměru 2:0 na svoji stranu. Jako druhý se týmu z českého Krušnohoří postavil velice běhavý a mladý polský tým FK Piast Chęciny. V zápase - a to zcela upřímně - mohl SK Dubí inkasovat "bůra", ale díky vynikajícímu gólmánovi Semerádovi udržel horko těžko remízu, jak se později ukázalo velice cennou, 0:0. Tímto výsledkem se SK pro tento turnaj rozloučil s krásným stadionkem v Bad Elsteru a dle hracího klíče se přesouval druhý den na hřiště do 12 km vzdáleného Bad Brambachu.

V příhraničním Bad Brambachu čekalo na účastníky skupiny opět příjemné překvapení - malý útulný stadionek s partou ochotných německých organizátorů. Jako první zkrřížil SK Dubí kopačky s bavorským klubem TSV Werneck 1900 (jinak neúnavnými baviči a "kaliči") a po zcela jednoznačném průběhu zvítězil brankami Šafaříka 2x, Horáčka 2x Hrušky a Čápa 6:0. Po tomto zápase však padla kosa na kámen. Do cesty se dubským postavil největší favorit skupiny a pozdější vítěz celého turnaje - holandský tým DETTO Vrienzerven. Nutno přiznat, že vítězství fotbalovějšího týmu ze země tulipánů v poměru 4:2 (SK -

Bím, Štěpánek) bylo vcelku zasloužené. Chtěli-li Krušnohorci pomýšlet na postup do finálové skupiny, museli bezpodmínečně porazit posledního soupeře ... gentlemanský tým Arzteam Zwickau. Vyrovnaný zápas SK zlomil až dvěma penaltami v závěru utkání. A tak konečné skóre 3:1 (Janeček, Horáček, Šafařík) posunulo spolu s holandským týmem SK Dubí do finálového kola v 52 km vzdáleném Falkensteinu.

Prvním příjemným překvapením po příjezdu do místa finálové skupiny - Falkensteinu byl místní stadionek (kam autobus s hráči ochotně dovedl vůz německé policie) pro cca 2000 lidí, který byl velice slušně zaplněn nejen místními fanoušky fotbalu. Tím druhým překvapením bylo jméno a země původu semifinálového soupeře týmu z Dubí. Na "eskáčko" čekal vítěz skupiny B - turecký Inter Türkgücü. Zápas skončil v normálním hracím čase i přes herní převahu našich chlapců a dvou vyložených



Na nejmodernějším skokanském můstku v Evropě

šancí (Hruškova střela hlavou těsně vedle a Horáčkovo neprostřelení obranné turecké zdi na brankové čáře) remízou 0:0. Dle hracího klíče přišel na řadu penaltový rozstřel. Všichni tři exekutoři ze strany SK se v první sérii nemýlili (Šilhan, Sklenička, Horáček), ale i soupeř byl 100% úspěšný. Došlo tedy k rozstřelu po jedné penaltě na každé straně. Míč si za český tým postavil kdysi obávaný snajpr SK Dubí Daniel Šafařík (od této penalty pokřtěn na Hakana Šafara) a ... trefil břevno turecké branky. Chvilku poté proměnil turecký hráč svoji penaltu a odstartoval bouřlivou radost v celku soupeře a tím uzavřel účinkování týmu SK Dubí na tomto turnaji. Avšak vypadnout v semifinále takového monstrurnaje na penalty jistě není špatné. Úspěch na sebe navázal další pozvánky pro tým z Dubí na podobné turnaje: Budapešť 2007, Hawai (USA) 2008, Berlín (2008), Amsterdam (2008) a Marseille (2008).

A na závěr pár postřehů od těch, co se o úspěch na mezinárodním poli zasloužili a všem



Pod Klingenthalským můstkem

byla položena stejná otázka: Jaký byl podle Vás tento turnaj?

Petr Wolak (kapitán týmu - jediný uměl německy): "Já si teda jako myslím, že dost dobrý, jen nám chybělo více toho štěstíčka v semifinále".

Roman Šilhan (spolu s F. Semerádem nejlepší hráč SK na turnaji): "Jooooo, jooooo ... přišťe vyhrajem. Bez debat".

Jiří Janeček (hráč a zároveň předseda SK): "Turnaj vynikající, atmosféra báječná, úspěch byl ... jen jak vysvětlím starostovi Pípalovi, že jsme někde nechali půjčenou českou státní vlajku, to fakt nevím. Chjo."

Roman Štěpánek (známý mluvka týmu): "Z jakého plátku, že jste? Ze Sportu? Tak to ne... Sorry. Vám rozhovory neposkytnu".

Daniel Šafařík (alias Hakan Šafar): "Nechte mě být, já tu penaltu fakt chtěl dát. A že jedu s rodinou na dovolenou do Turecka, je fakt jen náhoda".

Tomáš Kraus (šofér autobusu): "No zaplaťpánbůh, že je tomu Bierfestu konec".

Cestu týmu po turnaji zmapoval a zapsal: (BRN)

Doslov: (Roman Hruška - hráč, vedoucí týmu, duchovní otec myšlenky zúčastnit se turnaje)

Chtěl bych touto cestou poděkovat nejen Vám - hráčům SK Dubí - za účast na tomto podniku, ale také všem těm, kteří nám buď svojí prací či finančním příspěvkem umožnili se tohoto největšího světového turnaje v kopané zúčastnit a být prostě při tom ... firmě Stavmart, firmě Šindelář Petr, firmě Pokrývačství Hnízduch, řidiči autobusu p. Tomáši Krausovi, p. Karlovi Roučkovi z Krupky, p. Jiřím Landsingerovi a v neposlední řadě našemu metodikovi, zapisovateli, svozovému šoferovi v jedné osobě p. Jaroslavu Hruškovi. Vám všem jménem SK Dubí díky. Auf wiedersehen na dalším ročníku.



A jde se slavit!!! (v pozadí dnes již turecký hráč Hakan Šafar)



## Kurz zdravého hubnutí

**Kde:** Centrum volného času,  
Školní náměstí Dubí 1  
**Kdy:** 4. 9. - 20. 11. 2007  
**Cena:** 2 000,- Kč  
**Lektor:** Ivana Janotová  
**Kontakt:** 723 653 661, 417 571 804  
e-mail: ivana.janotova@centrum.cz

1. 6. 2007 zahájí prodejem zmrzliny provoz cukrárna v Krušnohorské ulici v Dubí 1 (vedle "Správy majetku města").

Těšíme se na Vás!  
Blíží info na tel.: 603 10 43 39

## Sportovní kroužek ve finále

Náš teenagerský sportovní kroužek se po úspěšné reprezentaci naší pionýrské skupiny a našeho města ve vybíjené v Klášterci rozhodl vyzvat ústecké kamarády k utkání v malé kopané. I když se kopaná ve školní tělocvičně trénovat nedala a hřiště jsme k trénování nemohli využít, chtěli jsme naši letošní sportovní sezonu pěkně ukončit.

Místo posledního pondělního tréninku jsme se rozjeli do Dobčtic, kde jsme na přepychovém školním fotbalovém hřišti sehráli 3 zápasy. Naše A mužstvo sice prohrálo, ale béčko jsme měli lepší my. Takže po celkovém výsledku 1: 1 se do poslední hry zapojili všichni a v neskutečném vedru propotili svá trika do poslední nitě.

Kluci hráli dobře a ani jediná fotbalistka Verča Žižková se míče nebála. Měla u svých spoluhráčů pochopení a uznání. Měla i můj obdiv za sportovní odvalu a výdrž.

Markéta Petrová  
vedoucí sportovního kroužku PS Dubí  
www.ps.dubi.wz.cz

## Upozornění

Upozorňujeme čtenáře, kteří zasílají své příspěvky do Dubského zpravodaje, že je nutné se čitelně podepsat a opatřit adresou trvalého bydliště (adresa nebude zveřejněna), jinak příspěvek nebude zveřejněn.  
(-rr-)

## PENZION LEON

(Dubí 1 u kostela)

Vám nabízí ubytování



V příjemném rodinném prostředí Vás obslouží a těší se na Vás náš kolektiv zaměstnanců.

Kdo nevěří, ať k nám běží...

**Kontakty pro případné rezervace:**  
607 263 769, 604 539 906, 720 476 878

## Proč Allianz pojišťovna, a. s.?

Allianz pojišťovna, a. s., nabízí kompletní sortiment pojištění pro občany, podnikatele a průmysl.

Jsme přední světovou pojišťovnou a 3. pojišťovnou na českém trhu.

**Nabízíme servis až do domu, vysokou kvalitu produktů.**

Pomáháme s rychlou likvidací pojistných událostí.

V následujících číslech si dovoluujeme nabídnout veškerý sortiment jednotlivých produktů.

### Kde nás najdete?

Máte nás na dosah ruky: pojišťovací kancelář, Františka Gajdošová, ulice U Hřiště 330 (naproti Čtyřlístku), Dubí 1.

Otevírací doba: pondělí - pátek 9.00 - 17.00 hodin.

Těšíme se na Vaši návštěvu.

## VŠECHNY DRUHY PŮJČEK

včetně nebankovních  
dostanete jen u nás!!!

Peníze pro každého!

Stačí navolat na tel.:

603 973 174

Záštita EU a MF ČR!



## Obchod k pronájmu

Ruská ulice horní část  
s možností parkování  
Prodejní plocha  
28 m<sup>2</sup> + sklad 14,6 m<sup>2</sup>,  
vlastní elektroměr, alarm,  
soc. zařízení  
Cena dohodou  
Tel.: 724 636 068

**Názory pisatelů se nemusí vždy shodovat s názory vydavatele. U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit.**

Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje zasílejte na MěÚ Dubí, odbor humanitní nebo telefonujte na 417 571 063, 417 554 636 nebo 602 101 706 či mailujte na Dubskeyzpravodaj@seznam.cz. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby zdarma v knihovně.

Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. v měsíci. Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny.

**Nevyžádané rukopisy nevracíme.**

Měsíčník **DUBSKÝ ZPRAVODAJ** vydává město Dubí,

Ruská 264, 417 01 DUBÍ, IČO 00266281

evidenční číslo: **MK ČR E 11312**

vychází v Dubí 12. den v měsíci v nákladu 1500 výtisků

Redakční rada:

Jiří Šiller - šéfredaktor, Eva Hostková - technický redaktor,  
Hana Chaloupková - výkonný redaktor, Anna Gúrtlerová - redaktor

Sazba a tisk: TABUC-PACK s.r.o.